Idhn al-Dukhul — the Majlisi form

The longer permission of entry that Allama al-Majlisi records from an old copy of the companions' writings, for entering the sacred cellar and the luminous shrines — a supplication on the oneness of Allah and the standing of the Imams, ending with the command to kiss the threshold and enter weeping.

23 lines · 5 min · alzair.app/duas/dua-idhn-majlisi

The second form, which Allama al-Majlisi transmits from an old copy of the writings of the companions, for entering the sacred cellar and the luminous shrines of the Imams (a)

2

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذِهِ بُقْعَةٌ طَهَّرْتَهَا، وَ عَقْوَةٌ شَرَّفْتَهَا، وَ مَعَالِمُ زَكَّيْتَهَا،

O Allah, this is a ground You have purified, a courtyard You have ennobled, and marks You have made pure.

3

حَيْثُ أَظْهَرْتَ فِيهَا أَدِلَّةَ التَّوْحِيدِ، وَ أَشْبَاحَ الْعَرْشِ الْمَجِيدِ،

There You made manifest the proofs of Your oneness, and the forms of the glorious Throne —

4

الَّذِينَ اصْطَفَيْتَهُمْ مُلُوكاً لِحِفْظِ النِّظَامِ، وَ اخْتَرْتَهُمْ رُؤَسَاءَ لِجَمِيعِ الْأَنَامِ، وَ بَعَثْتَهُمْ لِقِيَامِ الْقِسْطِ، فِي ابْتِدَاءِ الْوُجُودِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ،

those whom You chose as kings to preserve the order of things, and selected as heads over all creation, and raised up to establish justice from the beginning of existence until the Day of Resurrection.

5

ثُمَّ مَنَنْتَ عَلَيْهِمْ بِاسْتِنَابَةِ أَنْبِيَائِكَ، لِحِفْظِ شَرَائِعِكَ وَ أَحْكَامِكَ، فَأَكْمَلْتَ بِاسْتِخْلافِهِمْ رِسَالَةَ الْمُنْذِرِينَ، كَمَا أَوْجَبْتَ رِئَاسَتَهُمْ فِي فِطَرِ الْمُكَلَّفِينَ،

Then You favoured them with the deputyship of Your prophets, to guard Your laws and Your rulings, and so completed through their succession the message of the warners, just as You made their leadership obligatory in the very nature of those under obligation.

6

فَسُبْحَانَكَ مِنْ إِلَهٍ مَا أَرْأَفَكَ، وَ لا إِلَهَ إِلا أَنْتَ مِنْ مَلِكٍ مَا أَعْدَلَكَ،

Glory be to You — what a God, how compassionate You are; and there is no god but You — what a King, how just You are.

7

حَيْثُ طَابَقَ صُنْعُكَ مَا فَطَرْتَ عَلَيْهِ الْعُقُولَ، وَ وَافَقَ حُكْمُكَ مَا قَرَّرْتَهُ فِي الْمَعْقُولِ وَ الْمَنْقُولِ،

For Your making accords with what You fashioned the intellects upon, and Your judgement agrees with what You have established in reason and in revelation.

8

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى تَقْدِيرِكَ الْحَسَنِ الْجَمِيلِ، وَ لَكَ الشُّكْرُ عَلَى قَضَائِكَ الْمُعَلَّلِ بِأَكْمَلِ التَّعْلِيلِ؛

So praise belongs to You for Your good and beautiful decree, and thanks belong to You for Your judgement, reasoned with the most complete of reasons.

9

فَسُبْحَانَ مَنْ لا يُسْأَلُ عَنْ فَعْلِهِ، وَ لا يُنَازَعُ فِي أَمْرِهِ، وَ سُبْحَانَ مَنْ كَتَبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ، قَبْلَ ابْتِدَاءِ خَلْقِهِ،

Glory be to the One who is not questioned about what He does, and whose command is not contested; glory be to the One who wrote mercy upon Himself before the beginning of His creation.

10

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مَنَّ عَلَيْنَا بِحُكَّامٍ يَقُومُونَ مَقَامَهُ، لَوْ كَانَ حَاضِرا فِي الْمَكَانِ،

And praise belongs to Allah, who favoured us with rulers who stand in His place as though He were present in place —

11

لا إِلَهَ إِلا اللَّهُ، الَّذِي شَرَّفَنَا بِأَوْصِيَاءَ، يَحْفَظُونَ الشَّرَائِعَ فِي كُلِّ الْأَزْمَانِ،

there is no god but Allah, who honoured us with trustees who guard the laws in every age.

12

وَ اللَّهُ أَكْبَرُ الَّذِي أَظْهَرَهُمْ لَنَا بِمُعْجِزَاتٍ، يَعْجِزُ عَنْهَا الثَّقَلانِ؛

And Allah is greater — He made them manifest to us through miracles before which both worlds are powerless.

13

لا حَوْلَ وَ لا قُوَّةَ إِلا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ، الَّذِي أَجْرَانَا عَلَى عَوَائِدِهِ الْجَمِيلَةِ، فِي الْأُمَمِ السَّالِفِينَ؛

There is no might and no strength except with Allah, the Most High, the Mighty, who has carried us along on His beautiful ways, as He did with the peoples who came before.

14

اللَّهُمَّ فَلَكَ الْحَمْدُ وَ الثَّنَاءُ الْعَلِيُّ، كَمَا وَجَبَ لِوَجْهِكَ الْبَقَاءُ السَّرْمَدِيُّ،

O Allah, praise and the highest commendation belong to You, as Your eternal endurance is due to Your face —

15

وَ كَمَا جَعَلْتَ نَبِيَّنَا خَيْرَ النَّبِيِّينَ، وَ مُلُوكَنَا أَفْضَلَ الْمَخْلُوقِينَ، وَ اخْتَرْتَهُمْ عَلَى عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ،

and as You made our Prophet the best of prophets, and our kings the most excellent of creatures, choosing them, in knowledge, above all the worlds.

16

وَفِّقْنَا لِلسَّعْيِ إِلَى أَبْوَابِهِمُ الْعَامِرَةِ، إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَ اجْعَلْ أَرْوَاحَنَا تَحِنُّ إِلَى مَوْطِئِ أَقْدَامِهِمْ؛

Grant us success in hastening to their flourishing doors until the Day of Judgement, and make our spirits yearn for the ground their feet have trodden.

17

وَ نُفُوسَنَا تَهْوِي النَّظَرَ إِلَى مَجَالِسِهِمْ وَ عَرَصَاتِهِمْ، حَتَّى كَأَنَّنَا نُخَاطِبُهُمْ فِي حُضُورِ أَشْخَاصِهِمْ،

And make our souls love to look upon their gatherings and their courtyards, as though we were addressing them in their very presence —

18

فَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سَادَةٍ غَائِبِينَ، وَ مِنْ سُلالَةٍ طَاهِرِينَ، وَ مِنْ أَئِمَّةٍ مَعْصُومِينَ؛

so blessings of Allah be upon them — masters absent from sight, a pure lineage, and Imams kept free from sin.

19

اللَّهُمَّ فَأْذَنْ لَنَا بِدُخُولِ هَذِهِ الْعَرَصَاتِ، الَّتِي اسْتَعْبَدْتَ بِزِيَارَتِهَا أَهْلَ الْأَرَضِينَ وَ السَّمَاوَاتِ،

O Allah, grant us leave to enter these courtyards, by visiting which You have made servants of the people of the earths and the heavens —

20

وَ أَرْسِلْ دُمُوعَنَا بِخُشُوعِ الْمَهَابَةِ، وَ ذَلِّلْ جَوَارِحَنَا بِذُلِّ الْعُبُودِيَّةِ، وَ فَرْضِ الطَّاعَةِ،

and send our tears flowing in the humility of awe, and abase our limbs in the lowliness of servitude and the obligation of obedience —

21

حَتَّى نُقِرَّ بِمَا يَجِبُ لَهُمْ مِنَ الْأَوْصَافِ، وَ نَعْتَرِفَ بِأَنَّهُمْ شُفَعَاءُ الْخَلائِقِ، إِذَا نُصِبَتِ الْمَوَازِينُ فِي يَوْمِ الْأَعْرَافِ،

until we acknowledge what is due to them of attributes, and confess that they are the intercessors of creation when the scales are set up on the Day of the Heights.

22

وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَ سَلامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى، مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ.

And praise belongs to Allah, and peace be upon His servants whom He has chosen — Muhammad and his pure family.

Then kiss the threshold and enter, humble and weeping — for these words are the leave to enter their sanctuary, peace be upon them all.

Recitation text courtesy Mafatih al-Jinan, on the etiquettes of entry (idhn al-dukhul), after Allama al-Majlisi.

alzair.app — ziyarat guides, shrine recitations with audio, and group tours.